

DEN EUROPÆISKE UNION
RÅDET

Bruxelles, den 28. november 1994 (02.12)
(OR. f)

11467/94

RESTREINT

20 DEC. 1994

INST 106

OVERSÆTTELSE AF SKRIVELSE

ORIGINAL

0130+

af 25. november 1994

fra Hans van den BROEK, medlem af Kommissionen for De Europæiske
Fællesskaber

til Klaus KINKEL, formand for Rådet for Den Europæiske Union

Vedr.: Rapport (1994) til Det Europæiske Råd om anvendelsen af
nærhedsprincippet, forelagt af Kommissionen

Hr. formand,

Hoslagt følger en rapport fra Kommissionen til Det Europæiske Råd om
anvendelsen af nærhedsprincippet 1994.

Rapporten er udarbejdet på baggrund af den opfordring, som Det
Europæiske Råd på samlingen den 11.-12. december 1993 rettede til
Kommissionen om regelmæssigt at udarbejde en rapport om anvendelsen
af nærhedsprincippet. Rapporten vedrører året 1994.

Rapporten skal drøftes på samlingen i Det Europæiske Råd i Essen den
9.-10. december 1994.

(Høflighedsformel).

(sign.) Hans van den BROEK

Bilag: dok.(94) 533 endelig udg.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(94) 533 endelig udg.

Bruxelles, den 25.11.1994.

RAPPORT TIL DET EUROPÆISKE RÅD OM ANVENDELSEN AF NÆRHEDSPRINCIPPET 1994

(forelagt af Kommissionen)

INDHOLD

INDLEDNING	1
I. NY LOVGIVNING	4
A. Kommissionens nye initiativer	4
1. Øget selektivitet	6
a. Varers fri bevægelighed	6
b. Finansieringsinstitutter	7
c. Små og mellemstore virksomheder	7
d. Forskning og teknologisk udvikling	8
e. Uddannelse, erhvervsuddannelse og ungdom	9
f. Transport :	10
g. Telekommunikation	11
h. Arbejdsmarkedslove	11
i. Fiskeri	12
j. Offentlig sundhed	13
2. Alternative løsninger	13
3. Konsultation	14
B. Tilbagetrækning eller revision af allerede forelagte forslag	16
II. TILPASNING AF DEN EKSISTERENDE LOVGIVNING	18
A. Opholdsret	18
B. Forskrifter og standardisering	18
Lægemidler	18
Levnedsmidler	22
Tekniske bestemmelser	22
C. Gensidig anerkendelse af eksamensbeviser	23
D. Indirekte beskatning	23
E. Konkurrence	23
F. Energi	24
G. Miljøpolitik	25
H. Socialpolitik	26
I. Landbrugspolitik	26
J. Fiskeri	27
K. Forbrugerpolitik	27

INDLEDNING

Det europæiske Råd opfordrede på sin samling den 11. og 12. december 1993 Kommissionen til følgende: "regelmæssigt at rapportere om anvendelsen af nærhedsprincippet. Kommissionens næste rapport om dette spørgsmål vil blive forelagt i december 1994".

Kommissionen forelægger således hermed sin årlige rapport om anvendelsen af nærhedsprincippet i 1994. Forud for denne rapport har den i løbet af de to sidste år udsendt følgende:

- Meddelelse af 27. oktober 1992 om nærhedsprincippet¹, der indeholdt definitioner af principperne og en redegørelse for de hovedretningslinier, der lå til grund for den samlede beslutning om dette spørgsmål på Det Europæiske Råd i Edinburgh, og for aftalen mellem institutionerne af 29. oktober 1993.
- Rapport af 12. december 1992 fra Kommissionens formand til Det Europæiske Råd i Edinburgh om de første resultater af Kommissionens gennemgang af de fremlagte forslag og gældende lovgivning på baggrund af nærhedsprincippet².
- Rapport af 24. november 1993 til Det Europæiske råd i Bruxelles om tilpasning af gældende lovgivning til nærhedsprincippet³ med arbejdsprogram. Rapporten indeholder som indledning en redegørelse for princippet rækkevidde og der gøres status over de forpligtelse, Kommissionen har indgået.
- Notatet om nærhed, gennemsigtighed, større klarhed og forenkling i forbindelse med lovgivningen, som blev forelagt formandskabet for Det europæiske Råd på Korfu den 24. og 25 juni 1994⁴ og hvori der gøres status over Kommissionens tiltag på dette område.

Nærværende årsrapport er delt i to dele.

Første del omfatter overholdelsen af nærhedsprincippet i lovgivningen, dvs. ved udarbejdelsen af den fremtidige EF-lovgivning. Det fremgår

- at der forud for alle Kommissionens tiltag har være gennemført en undersøgelse af nærheds- og proportionalitetsprincipperne. Dette har medført færre, men mere målrettede initiativer;

¹ SEC(92)1990 endelig

² Bilag 2 i del A i konklusionerne af Det europæiske Råd i Edinburgh

³ COM(93)545 endelig udg.

⁴ SG(94)D/33593

- at Kommissionen under hensyn til nærhedsprincippet har vurderet, at det måtte trække flere initiativer tilbage, som den tidligere havde forelagt Rådet eller Parlamentet, eller tage dem op til fornyet overvejelse. I den henseende har den opfyldt alle forpligtelser, som den indgik i december 1992 i Edinburgh, undtagen i to tilfælde, hvor arbejdet fortsættes. Men den er gået videre og har taget flere initiativer til revision, der ikke blev forudset i Edinburgh.

Anden del vedrører **revisionen af gældende lovgivning**. Kommissionen havde allerede på Det europæiske Råd i Edinburgh i december 1992 gjort opmærksom på, at den havde til hensigt at foreslå en genbehandling for så vidt angår flere "familier" af gældende lovgivning. Dernæst havde den i sin rapport til Det europæiske Råd i Bruxelles i december 1993 planlagt et omfattende omarbejdnings- og forenklingsprogram. I denne første rapport gøres der status over dette arbejde, der gør fremskridt og som allerede har ført til resultater. I flere tilfælde er det gået videre end det, der var planlagt i det program, der blev forelagt Det Europæiske Råd.

Uanset om der er tale om **fremtidig lovgivning** eller om en **revision af gældende retsfor skrifter** er Kommissionen åben for alle forslag udefra. Som Kommissionens grøn- og hvidbøger og dens andre former for konsultationer viser, ønsker den - som det har været tilfældet flere gange i år - at medtage sådanne forslag. Den er ligeledes rede til at indgå i en bilateral dialog med de medlemsstater, der måtte ønske det. Således var det svar, som den den 10. juni 1994⁵ afgav på det tyske memorandum om nærhed (hvor den bl. a. meddelte, at den ville trække to yderligere forslag tilbage og ændre ni andre) og den havde derefter den 6. og 15. september 1994 bilaterale møder med den tyske delegation om nærhed og møder med den britiske delegation den 22. februar og 24. oktober 1994. I det sidste møde deltog også en tysk repræsentant. På disse møder har Kommissionen og delegationerne haft lejlighed til at gøre rede for deres respektive analyser af nærhedsprincippet vedrørende bestemte sager, og Kommissionens formål er derved bedre at forstå de berørte medlemsstaters synspunkter.

For så vidt angår metoden må der skelnes klart mellem gennemførelsen af nærhedsprincippet og de tiltag, som Kommissionen har indledt med henblik på at undersøge, i hvilket omfang en **forenkling og tydeliggørelse af den nationale og EF-lovgivningen** kan få positive virkninger på beskæftigelsen og konkurrenceevnen. Her sigter den specielt mod overregulering og dårlig anvendelse af proportionalitetsprincippet på nationalt og EF-plan. Kommissionen oprettede i september 1994 en gruppe af uafhængige eksperter, der skulle bistå den i dette arbejde.

En sidste indledende bemærkning. Kommissionen kunne naturligvis ikke nå sine mål, hvis de **lovgivende institutioner** ikke arbejdede i samme retning. Disse råder nu ganske vist over de instrumenter, der er nødvendige for at overholde nærhedsprincippet, men det må konstateres, at de i praksis ikke altid gør det.

⁵ C(94)1251 af 10. juni 1994, endelig udg.

Således må Kommissionen f. eks. konstatere, at de forskellige medlemsstaters holdninger i Rådet oftere afhænger af deres holdninger til realitetsspørgsmålet end af en almindelig tilskyndelse til at overholde artikel 3B.

I. NY LOVGIVNING

A. KOMMISSIONENS NYE INITIATIVER

Kommissionen afventede ikke ikrafttrædelsen af traktaten om Den Europæiske Union, hvis artikel 3B udtrykkeligt omtaler nærhedsprincippet, før den inden for egne rammer i 1992 indførte en ordning, hvorefter det obligatorisk skulle undersøges, om udkast til forslag til forelæggelse for Rådet og Parlamentet overholdt nærhedsprincippet (i bred forstand og herunder også proportionalitetsprincippet, jf artikel 3B og konklusionerne af Det Europæiske råd i Edinburgh).

Samtidig forpligtede den sig til, at hvert forslag til lovgivning skulle indeholde en begrundelse for dets berettigelse ud fra nærhedsprincippet. Kommissionen har overholdt denne forpligtelse. Undersøgelsen af, hvorvidt nærhedsprincippet overholdes, indsættes i begrundelsen og offentliggøres. Dette har styrket Kommissionens interne disciplin og synliggjort de bestræbelser, den gør sig.

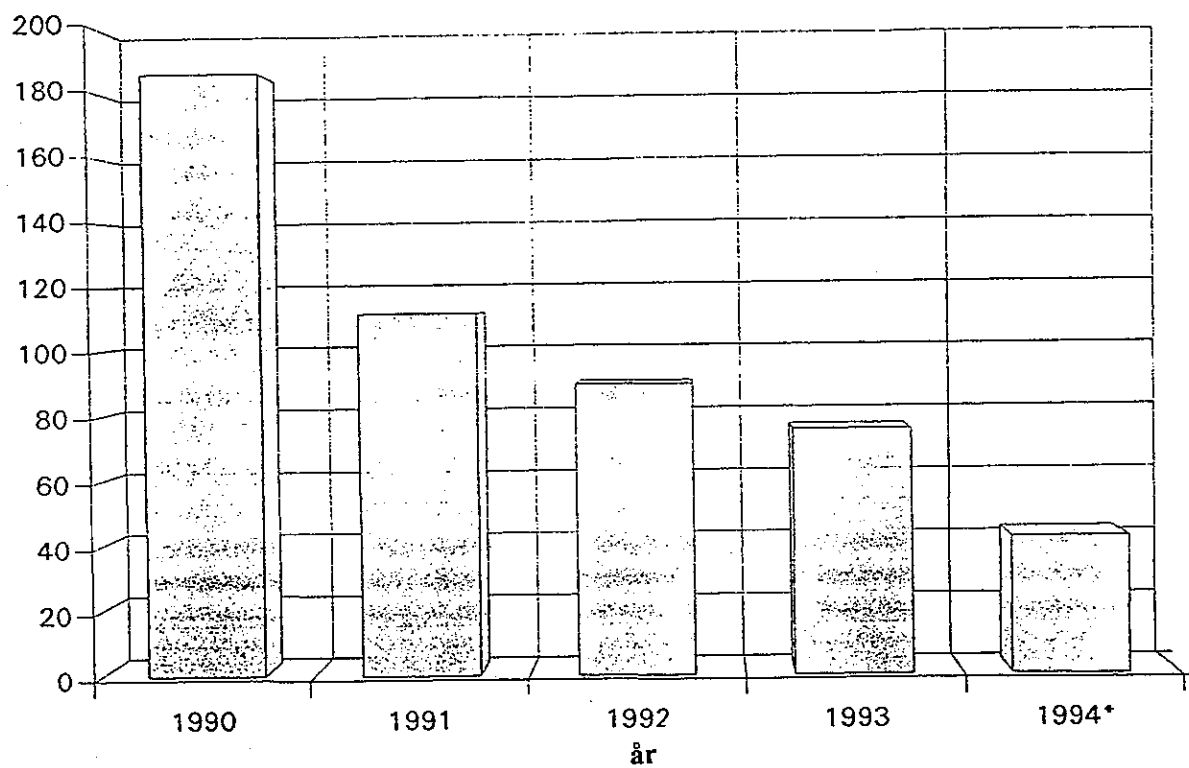
Dette har ikke altid været let. F. Eks. opstår der ikke problemer med nærhedsprincippet i forbindelse med det indre marked, fordi Kommissionen dér har enekompetence, men derimod med proportionalitetsprincippet, dvs. med, hvor omfattende EF-foranstaltningen skal være. Det er imidlertid vanskeligt at trække en klar grænse mellem gennemførelsen af de fire friheder i forbindelse med fri bevægelighed - for goder, personer, ydelser og kapital - der udgør den hårde kerne af EF's enekompetence, og de ledsageforanstaltninger, som nærhedsprincippet finder anvendelse på og hvis formål er at lette gennemførelsen af det indre marked, idet både EF og medlemsstaterne har ansvaret derfor.

Hvorledes skal Kommissionen forholde sig i sådanne og lignende tilfælde? Hvorledes skal de grundlæggende principper fortolkes? Til løsning af dette problem har Kommissionen netop til sit personale udarbejdet retningslinier for forberedelsen af lovgivningstekster som en hjælp til at anvende nærheds- og proportionalitetsprincipperne. Det spørgsmål, der rejser sig er følgende: Løser dette alle problemer, eller er det nødvendigt at gå videre?

Der må foretages et valg i god tid før affattelsen af en lovtekst, dvs. allerede på planlægningsstadiet, og det er nødvendigt at være mere og mere selektiv ved opstillingen af det årlige lovgivningsprogram. Det er også i stadig højere grad tilfældet. Kommissionens årlige program er ligeledes et led i gennemsigtigheden, fordi det behandles af de øvrige institutioner, offentliggøres i de Europæiske Fællesskabers Tidende og udsendes til vide kredse. Kommissionen modtager derfor det størst mulige antal reaktioner, herunder set ud fra et nærhedssynspunkt.

Kommissionen søger i størst muligt omfang at teste sine initiativudkast, som et led i at fremme respekten for nærhedsprincippet. Den benytter herved forskellige former for konsultationer, især grøn- og hvidbøger. På grund af den større gennemsigtighed har offentligheden øget adgang til forberedende dokumenter og informationsmateriale, hvilket allerede fra forslagenes indledende forberedelsesfase letter drøftelserne om, hvorledes nærhedsprincippet kan anvendes.

Antallet af forslag til "primær lovgivning"



* = 10 første måneder

Lad os nu se på, hvorledes disse principper er blevet gennemført i 1994, og herunder

- hvorledes nærhedsprincippet har afspejlet sig på Kommissionens nye initiativer.
- i hvilket omfang Kommissionen i visse tilfælde på grund af nærhedsprincippet har undladt at tage lovgivningsinitiativer og har valgt alternative løsninger.
- hvorledes Kommissionen via grøn- og hvidbøgerne eller ved andre former for konsultation har forberedt iagttagelsen af nærhedsprincippet ved sine kommende initiativer.

1. Øget selektivitet

Kommissionen har i de sidste år bestræbt sig på at være mere selektiv både med hensyn til antallet af initiativer og deres indhold.

Den samlede udvikling i antallet af initiativer til "primærlovgivning" i perioden 1990 til 1994 angives i modstående tabel.

Desuden gives der i det følgende eksempler på, hvorledes nærheds- og proportionalitetsprincipperne er blev iagttaget i de forskellige initiativer, der er taget i år.

a. Varers fri bevægelighed

Industriprodukter

Kommissionen forelagde den 1. februar 1994 Europa-Parlamentet og Rådet et *forslag til direktiv om tovbaneanlæg til offentlig persontransport*⁶.

En behandling af denne sag førte til den konklusion, at et EF-tiltag var nødvendigt, hvis gennemsigtigheden skulle iagttages og der - også i forbindelse med EØS-aftalen - skulle være tale om en egentlig åbning af EF-markedet.

Det var således ikke realistisk med en gensidig anerkendelse af lovgivningerne, hverken fra et politisk eller teknisk synspunkt, fordi en sådan rejste uløselige vanskeligheder både med hensyn til fortolkning og ansvarsfordeling.

En frivillig aftale om standarder hindredes af, at de nationale lovgivninger var uforenelige og ikke indeholdt fælles kriterier.

Der måtte derfor udstedes et direktiv. For tovbaneanlæg kunne nemlig kun EF-regler sikre et reelt åbent marked med fri konkurrence. På den måde kan især små virksomheder, der på grund af begrænsede midler må nøjes med deres nationale, eller endog lokale, markeder, på lige fod med de store entreprenører afgive bud over hele EF's marked. Yderligere styrker fælles EF-regler europæisk industris konkurrenceevne

⁶ EFT C 70 af 8.3.1994 og COM(93)646 endelig udg.

på de internationale markeder. Endelig får publikum, der i vidt omfang er internationalt, sikkerhed for, at sikkerhedsforanstaltningerne er gennemsigtige og forståelige, også de driftsmæssige. Med hensyn til sidste punkt må det understreges, at der i direktivforslaget fastsættes generelle forpligtelser for medlemsstaterne og at de selv kan vælge, hvilke foranstaltninger de vil træffe.

b. Finansieringsinstitutter

Grænseoverskridende betalinger

Kommissionen forelagde den 21. november 1994 et *udkast til direktiv om grænseoverskridende betalinger*⁷.

Hovedformålet er at sikre, at kreditoverførsler kan foregå uhindret i det indre marked. I direktivudkastet søges udelukkende aspekter i forbindelse med kreditoverførsler på tværs af grænserne reguleret, idet der fortsat skal være selvregulering for så vidt angår forhold vedrørende gennemsigthed og klager. Da der er tale om grænseoverskridende betalinger, ville national lovgivning være utilstrækkelig, medmindre alle medlemsstaterne vedtog i det store og hele ens regler. Udkastet til direktiv indeholder, hvad der må betragtes som en række væsentlige bestemmelser. Institutter, der ønsker at foretage grænseoverskridende betalinger, næsten fuldstændig kontraktfrihed. Institutterne træffer selv bestemmelse om de nærmere specifikationer for deres ydelser. Direktivet understøtter disse specifikationer og fastsætter afhjælpningsregler, i tilfælde hvor en institution overser væsentlige detaljer. Kun én bestemmelse på dette område er obligatorisk, skønt den har et begrænset antal alternative muligheder, nemlig bestemmelsen om, at kundernes midler skal sikres (i forbindelse med fejl eller tab).

c. Små og mellemstore virksomheder

Kommissionen oversendte den 3. juni 1994 et *integreret program til fordel for SMV og håndværksfagene*⁸. Rådet gav ved resolution af 10. oktober 1994⁹ grønt lys for iværksættelsen af programmet.

Foranstaltningerne omfatter forbedring og forenkling af virksomhedernes erhvervmiljø, tilrettelæggelse af samråd om de afgørende faser af virksomhedernes liv (oprettelse, vækst, og overdragelse) og stimulering af SMV's ønsker om information, uddannelse og rådgivning. Det skal fremhæves, at Kommissionen på dette stadium kun vedtager henstillinger vedrørende virksomhedsoverdragelse og betalingsforsinkelser. Kommissionen har valgt dette ikke bindende instrument, fordi det gør det muligt for medlemsstaterne at træffe foranstaltninger, der er bedre tilpasset situationen. Hvis henstillingerne imidlertid ikke følges op, forbeholder Kommissionen sig ret til at fremsætte mere bindende forslag.

⁷ KOM(94)436 endelig udg.

⁸ KOM(94)207 endelig udg.

⁹ EFT C 294 af 22.10.1994

Kommissionens rolle ved iværksættelsen af disse tiltag er et klart udtryk for nærhedsprincippet. Med det nævnte program indføres der med henblik på forbedring af virksomhedsmiljøet og for at effektivisere støtten til SMV et nyt element i medlemsstaternes gensidige konsultation og indbyrdes koordination. Således supplerer Kommissionen medlemsstaternes foranstaltninger ved at lette den gensidige udveksling af erfaringer og fremme udbredelsen af god forretningsskik, der så i fælles interesse kan viderebringes fra den ene medlemsstat eller region til den anden. Via gensidige konsultationer eller fælles initiativer tilsigter den også større konvergens mellem tiltagene, således at foranstaltningerne til fordel for SMV bliver mere synlige og effektive.

Direkte beskatning

Kommissionen forelagde den 3. juni 1994 en *meddelelse* for Rådet og Europa-Parlamentet om *forbedring af skatteforholdene for små og mellemstore virksomheder*¹⁰ og vedtog den 25. maj 1994 en *henstilling om beskatning af disse virksomheder*¹¹. Disse tekster er direkte inspireret af nærheds- og proportionalitetsprincipperne og hviler på det fælles princip for den økonomiske politik, at det er i EF's interesse at støtte SMV.

Det var på ingen måde Kommissionens hensigt at harmonisere de rent nationale skatteordninger for SMV, men at foreslå løsninger på de mest presserende problemer.

Kommissionen henstillede med hensyn til de indenlandske aspekter (f. eks. virksomhedernes evne til at tiltrække tilstrækkelig kapital, administrative byrder og videreførelse af virksomhederne ved ejerskifte), at der indføres løsninger på basis af de bedste fremgangsmåder i medlemsstaterne. I henstillingen gives der eksempler på de interne foranstaltninger, som nogle medlemsstater har vedtaget for at afhjælpe eller afskaffe forskellene i skattebehandlingen af virksomhedernes overskud, der afhænger af deres selskabsform (kapitalselskab eller ikke). Kommissionen opfordrer de medlemsstater, der endnu ikke har gjort det, til at indføre de anbefalede bestemmelser eller træffe lignende foranstaltninger.

d. forskning og teknologisk udvikling

Forslaget om *4. rammeprogram*¹², der blev oversendt den 17. juni 1993, blev udarbejdet under iagttagelse af nærhedsprincippet. Det blev tiltrådt af Europa-Parlamentet og Rådet den 26. april 1994¹³, hvilket er udtryk for enstemmighed om, at FTU-aktiviteterne bedst gennemføres på EF-plan. Der er bl. a. tale om følgende forskningstyper:

- meget omfattende foranstaltninger, hvortil medlemsstaterne alene ikke eller kun vanskeligt kan tilvejebringe de nødvendige finansielle og menneskelige ressourcer;
- aktiviteter, hvor de oplagte økonomiske fordele taler for fælles foranstaltninger;

¹⁰ KOM(94)206 endelig udg.

¹¹ EFT L 177 af 9.7.1994

¹² COM(93)276 endelig udg.

¹³ EFT L 126 af 18.5.1994

- aktiviteter, der supplerer forskning i medlemsstaterne;
- aktiviteter, der bidrager til gennemførelsen af det indre marked og øget samhørighed;
- aktiviteter, der giver en bedre samordning af medlemsstaternes igangværende FTU-programmer, på EF-plan og i andre europæiske og internationale arbejdsfora.

I forslagene til *særprogrammer*¹⁴ om gennemførelse af fjerde rammeprogram, der blev fremsendt den 30 marts 1994, fastlægges aktiviteterne inden for programmerne under iagttagelse af nærhedsprincippet.

EF's finansiering inden for FTU tegner sig i øjeblikket kun for 4% af de samlede offentlige udgifter til den civile FTU i Unionen. På den baggrund medfører anvendelsen af nærhedsprincippet, at reglerne for gennemførelse af FTU-rammeprogrammet kan differentieres og tilpasses de ønskede mål. Desuden er det dem, der gennemfører FTU i medlemsstaterne, der vælger, hvilken forskning der skal udføres, og deltagerne deri. Det er dem, der foreslår det fremtidige forskningsarbejde (projekterne).

e. Uddannelse, erhvervsuddannelse og ungdom

EF-traktatens artikel 126 og 127 er det vigtigste grundlag for disse tiltag. I disse artikler fastsættes, at formålet med dem er at støtte og supplere medlemsstaternes tiltag. Det udelukkes, at der kan blive tale om harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser.

Tre forslag til programmer blev forelagt på grundlag af disse artikler ved udgangen af 1993/begyndelsen af 1994 med henblik på at styrke og rationalisere samtlige løbende EF-foranstaltninger inden for uddannelse, erhvervsuddannelse og forskning.

Ungdom for Europa III

EF-aktionen inden for dette program¹⁵ er et supplement til medlemsstaternes politikker og tiltag og gennemføres decentraliseret i "organisationer", som de udpeger. Formålet er at stimulere samarbejdet mellem de nationale, regionale og lokale organisationer, der er ansvarlige for de unges arbejde, og mellem de organisationer, der informerer de unge i medlemsstaterne. Desuden styrkes Fællesskabets samarbejde med disse organisationer.

¹⁴ EFT C 228 af 17.8.1994 og COM(94)68 endelig udg.; EFT C 113 af 23.4.1994 og COM(94)70 endelig udg.

¹⁵ COM(93)523 endelig udg., oversendt den 15.12.1993 (EFT C 160 af 11.6.1994), ændret ved COM(94)186 endelig udg., oversendt den 17.5.1994 (EFT C 170 AF 23.6.1994)

Leonardo da Vinci

Programmet¹⁶ gennemføres ifølge en ordning, der allerede gælder i medlemsstaterne. EF's rolle er at fremme erfaringsudvekslingen og at etablere tværnationale net og iværksætte tværnationale projekter inden for erhvervsuddannelse.

Socrates

På grund af den store forskel mellem medlemsstaternes uddannelsessystemer er formålet med EF-tiltaget, med respekt for medlemsstaternes ansvar, jf. artikel 126, at udvikle en europæisk dimension på uddannelsesområdet ved at fremme samarbejdet mellem uddannelsesinstitutionerne, stimulere de studerendes og lærernes mobilitet og styrke informationsudvekslingen. Disse mål er opført i udkastet til afgørelse¹⁷.

f. Transport*Transeuropæiske net*

Der er forelagt to forslag om udviklingen af de transeuropæiske transportnet, hvori der dels fastsættes almindelige regler for ydelse af *finansielle tilskud fra EF*¹⁸ og dels fastlægges en række *retningslinier for målene, prioriteringerne og hovedlinierne for tiltagene*¹⁹. I forslaget til forordning om finansiering fastsættes udvælgelseskriterierne for projekterne. Almindeligvis er EF's tilskud betinget af, at de offentlige myndigheder yder en væsentlig støtte, og tilskudsansøgningerne skal godkendes af de pågældende medlemsstater. Retningslinierne er blevet udarbejdet med hjælp fra medlemsstaterne og de afspejler i stort omfang de nationale prioriteringer. I øvrigt er det medlemsstaternes opgave at fastlægge de nærmere bestemmelser og foretage den detaljerede planlægning af gennemførelsen af retningslinierne.

Af hensyn til effektiviteten i de transeuropæiske net må det sikres, at der er et minimum af forenelighed mellem de dele af nettet, som de forskellige medlemsstater etablerer. Dette er emnet for forslaget til *direktiv om interoperabilitet i det europæiske jernbaneanet for højhastighedstog*²⁰, hvis formål er at gennemføre det, som medlemsstaterne ikke kan isoleret, dvs. sørge for et minimum af harmonisering, således at højhastighedstogene kan køre på det transeuropæiske net. Der er således ikke tale om at skabe et ensartet net, men om at sørge for, at de forskellige dele af nettet kan drives sammen.

¹⁶ COM(93)686 endelig udg., oversendt den 4.2.1994 (EFT C 67 af 4.3.1994), ændret ved COM(94)215 endelig udg., oversendt den 25.5.1994 (EFT C 176 af 29.6.1994)

¹⁷ COM(93)708 endelig udg., oversendt den 3.2.1994 (EFT C 66 af 3.3.1994), ændret ved COM(94)180 endelig udg., oversendt den 17.5.1994 (EFT C 164 af 16.6.1994)

¹⁸ COM(94) 62 endelig udg., oversendt den 4.3.1994 (EFT C 89 af 26.3.1994)

¹⁹ COM(94)106 endelig udg., oversendt den 7.4.1994 (EFT C 220 af 8.8.1994)

²⁰ COM(94)107 endelig udg., oversendt den 15.4.1994 (EFT C 134 af 17.5.1994)

Sikkerhed

Kommissionen har ligeledes i overensstemmelse med nærhedsprincippet måttet sikre, at der indføres et *ensartet sikkerhedsniveau* i EF, samtidig med at der ikke sker forskelsbehandling mellem transportørerne. I den forbindelse kan nævnes forslaget til direktiv om *havnestatens kontrol*, der især har til formål at bringe den praksis til ophør, at nogle redere vælger bestemmelseshavne efter grundigheden af den kontrol, som havnestaterne udfører. Grundlaget for tiltaget er traktatens artikel 75, stk. 1, litra c, hvorefter transportsikkerheden skal forbedres og der derfor skal indføres ensartet kontrol for at undgå konkurrenceforvridning.

g. Telekommunikation

Ved forelæggelsen af forslaget og det ændrede forslag om *anerkendelse af faste og satellitbaserede telekommunikationstjenester*²¹ blev der i fuldt omfang taget hensyn til industriens, medlemsstaternes og Parlamentets afstandtagen fra det oprindelige forslag om en fælles EF-telelicens. Det nye forslag tilsigter derfor indførelse af gensidig anerkendelse af nationale licenser vedrørende teletjenester (bortset fra taletelefoni). Ordningen med gensidig anerkendelse skal gælde, når der er opnået enighed om harmoniserede licenser for de specielle tjenester på europæisk plan.

I en overgangsperiode skal der indføres en ordning med en etstedsbestillingsordning for almindelige nationale licenser, således at en operatør kun skal henvende sig ét sted for at opnå licens i flere medlemsstater.

Arbejdet med udviklingen af harmoniserede licensvilkår skal udføres ved hjælp af Det Europæiske Telekontor, hvori over 30 europæiske stater deltager. På denne måde kan der udvikles tværeuropæiske tjenester, der strækker sig ud over Unionens grænser, og som kan imødekomme europæiske brugeres kommunikationsbehov.

Kommissionen vedtog ligeledes den 13. oktober 1994 et *direktiv om liberalisering af satellitmarkedet* (94/46/RF) efter at have foretaget omfattende konsultationer. Kommissionen havde besluttet at tage et initiativ på dette område, hvor den har enekompetence, fordi markedet er i hastig vækst og under tiltagende globalisering. Desuden er det af vital betydning for EF-industriens konkurrenceevne at have en konkurrencedygtig telesektor.

h. Arbejdsmarkedslove

På dette område var arbejdet i 1994 koncentreret om forskellige forslag *til en procedure med henblik på information og konsultation af arbejdstagere og om beskyttelse af arbejdstagernes rettigheder ved overdragelse af virksomheder eller dele deraf*.

²¹ COM(93) 652 endelig udg., oversendt den 4.1.1994 (EFT C 36 af 4.2.1994), ændret ved COM (94) 41 endelig udg., oversendt den 24.3.1994 (EFT C 108 af 16.4.1994)

Begrundelsen for det første forslag²² var spørgsmålets tværnationale karakter. Generelt gælder de ordninger og procedurer for information og konsultation af arbejdstagerne, der findes på nationalt plan, kun inden for de enkelte landes retssystemer. Disse nationale procedurer er imidlertid ikke længere forenelige med større internationale virksomheders og koncerners beslutningsprocesser. Dette spørgsmål kan derfor kun behandles på EF-plan.

Formålet med det andet forslag²³ er at harmonisere medlemsstaternes lovgivning for at beskytte arbejdstagernes rettigheder, hvis en virksomhed skifter ledelse. Denne harmonisering er nødvendig for, at den indre marked kan fungere. Desuden dækker direktiv 77/187 denne harmonisering af medlemsstaternes lovgivning, dvs., at dette område allerede omfattes af gældende EF-ret. I forslaget stilles der krav om klarhed og gennemsigtighed samt om retssikkerhed på et forholdsvis komplekst område, der vedrører arbejdstagernes væsentlige interesser og rettigheder.

i. Fiskeri

Den fælles fiskeripolitik er et område med enekompetence, hvor proportionalitetsprincippet anvendes under iagttagelse af principperne om lige behandling og retssikkerhed.

Kommissionen vedtog den 22. april 1994 forordning (EF) nr. 897/94 om gennemførelsesbestemmelser til forordningen om "kontrol med fiskeriet" for så vidt angår *pilotprojekter vedrørende løbende bestemmelse af EF-fiskerifartøjers position fra land- eller satellitbaserede stationer*²⁴. Den grundlæggende regel i den almindelige ordning for kontrol af medlemsstaternes skibe er, at hver medlemsstat skal kontrollere fiskeriet på sit område og i sine farvande. Kommissionen har kun beføjelse til på stedet at kontrollere den kontrol, som de nationale myndigheder udfører. Efter forordningen tilkommer det således medlemsstaterne at gennemføre disse projekter og supplerende projekter samt at videregive de oplysninger, som skibene fremsender som led i projekterne, til Kommissionen.

Ifølge forslaget til forordning om en *ordning for adgang til visse EF-farvande og -fiskeressourcer*²⁵, der blev vedtaget i forbindelse med tilpasningen af tiltrædelsesordningen for Spanien og Portugal, er det medlemsstaternes opgave at fordele de tilladte fiskerimængder mellem de fartøjer, der fører deres flag, og at vedtage foranstaltninger til iværksættelse af begrænsningerne derfor.

²² COM(94)134 endelig udg., oversendt den 27.4.1994 (EFT C 135 af 18.5.1994), vedtaget af Rådet som direktiv 92/45/EF, EFT L 254 af 30.9.1994

²³ COM(94) endelig udg., oversendt den 8.9.1994 (EFT C 274 af 1.10.1994)

²⁴ EFT L 104 af 23.4.1994

²⁵ COM(94)308 endelig udg., oversendt den 18.8.1994 (EFT C 247 af 3.9.1994)

j. Offentlig sundhed

Kommissionen har oversendt fire forslag, nemlig om *kræft*²⁶, *AIDS*²⁷, *narkotikamisbrug*²⁸ og *sundhedsoplysning*²⁹. Kommissionen fastlagde i sin meddelelse af 24. november 1993 om en foranstaltning inden for offentlig sundhed rammerne for EF's fremtidige tiltag for at opfylde målsætningerne om sundhedsbeskyttelse som fastsat i traktaten. Fællesskabets rolle skal være at støtte medlemsstaterne arbejde inden for offentlig sundhed, bistå ved formuleringen og gennemførelsen af mål og strategier og bidrage til sundhedsbeskyttelsen i hele EF. Dette har været retningslinierne i alle fire forslag, der blev oversendt i 1994, og som derfor er i fuldstændig overensstemmelse nærheds- og proportionalitetsprincipperne. Det skal i denne forbindelse bemærkes, at der tages hensyn til de forskelle, der er konstateret inden for og mellem medlemsstaterne, og at EF på intet område har fremsat forslag til detaljerede bestemmelser.

2. Alternative løsninger

Kommissionen søger, hvor det er muligt, alternative løsninger til EF-lovgivning og EF-tiltag, f. eks. ved at tilskynde til, at medlemsstaternes kompetente myndigheder decentraliseret gennemfører EF-retten eller ved at gå via standardiseringsorganerne. Som eksempler kan nævnes:

- samarbejdet med de nationale konkurrencemyndigheder, der så decentralt anvender EF-retten og derved forbedrer anvendelsen af EF-traktatens artikel 85 (*aftaler*) og 86 (*misbrug af dominerende stilling*). Prioriterede spørgsmål = de spørgsmål, der i øjeblikket behandles af Kommissionen og hvis væsentligste virkninger mærkes udelukkende i en medlemsstat.
- den kvalitative evaluering, der foretages i fællesskab af Kommissionen og medlemsstaterne, af de nationale myndigheders *gennemførelsen af toldunionen* som led i *Told 2000*-projektet.
- Fremme af samarbejdet mellem medlemsstaternes toldmyndigheder via "Matthaeus"-programmet.
- *Standardisering*: inden for *energi*. CEN og CENELEC bevilges så tit som muligt mandater, der ikke er tilknyttet gennemførelsen af lovgivning, inden for rammerne af SAVE- (effektiv udnyttelse af energi) og ALTENER- (vedvarende energi) programmerne.
- Samarbejdet inden for *nummerering/frekvenskoordinering*. Kommissionen har taget første skridt til gennemførelsen af målene i Grønbogen om mobil- og personkommunikation ved at indgå "memoranda of understanding" og rammekontrakter med Den Europæiske Radiokommunikationskomite/Det

²⁶ COM (94)83 endelig udg., oversendt den 26.4.1994 (EFT C 139 af 21.5.1994)

²⁷ COM (94)413 endelig udg., oversendt den 9.11.1994

²⁸ COM (94)223 endelig udg., oversendt den 22.8.1994 (EFT C 257 af 14.9.1994)

²⁹ COM (94)202 endelig udg., oversendt den 26.7.1994 (EFT C 252 af 9.9.1994)

Europæiske Radiokommunikationskontor og med Det Europæiske Telekommunikationskontor. Disse organisationers ekspertise kan herved udnyttes til at finde tværeuropæiske løsninger på de frekvens- og nummereringsspørgsmål, der danner grundlaget for indførelsen af nye systemer og tjenester i hele Europa.

3. Konsultation

Som anført ovenfor anvender Kommissionen i stadig større udstrækning konsultationer, der udmønter sig i grøn- og hvidbøger før udarbejdelsen af forslag. Herved får den bemærkninger fra alle interesserede og kan afgøre, om den påtænkte lovgivning er nødvendig og i givet fald i hvilken form.

I løbet af 1994 blev der fremlagt grøn- og hvidbøger på følgende områder:

- *Social- og arbejdsmarkedspolitikken*

Ifølge *Hvidbogen om Social- og Arbejdsmarkedspolitikken*³⁰ kan der kun "nås sociale og arbejdsmarkedsmæssige fremskridt gennem et samarbejde mellem Den Europæiske Union, medlemsstaterne, arbejdsmarkedets parter og de europæiske borgere. Løsningen herpå må være et positivt og aktivt nærhedsbegreb. Dette betyder, at Unionen kun skal gøre en indsats, hvis og i det omfang de opstillede mål ikke kan nås i tilstrækkelig grad af medlemsstaterne selv eller inden for disse og derfor, på grund af omfanget eller effekten af den foreslåede aktion, bedre kan nås af Unionen".

- *AV-området*

Formålet med grønbogen om *de strategiske muligheder for at styrke programindustrien i forlængelse af Den Europæiske Unions audiovisuelle politik*³¹ er at udstikke perspektiverne for europæisk film- og tv-programindustri. Der stilles følgende spørgsmål:

- Hvorledes kan europæisk programindustri gøres mere konkurrencedygtig og få bedre adgang til verdensmarkedet?
- Hvorledes kan AV-sektoren få del i den globale vækst?
- Hvorledes kan dens muligheder for at skabe beskæftigelse udnyttes?
- Hvorledes kan med respekt for hvert enkelt lands identitet kendskabet til de europæiske kulturer udbredes?

Formålet har været at sætte en bred debat i gang og omfattende og grundigt at konsultere alle interesserede brancher.

³⁰ COM (94)333 endelig udg., oversendt den 29.7.1994

³¹ COM (94)96 endelig udg., oversendt den 14.4.1994

- *Mobil- og personkommunikation*

Med *Grønningen om en fælles strategi for mobil- og personkommunikation i Den Europæiske Union*³² indledtes med udgangspunkt i den store succes, som mobilkommunikation i øjeblikket har i Europa og i verden, en omfattende konsultation af alle interesserede organisationer og sektorer.

I Grønningen accepteres som udgangspunkt, at den daglige regulering af sektoren fortsat skal være medlemsstaternes ansvar, men at de herved skal overholde de generelle parametre, der fastlægges på europæisk plan. På baggrund af den succes, som i øjeblikket opleves inden for en sektor, hvor der i de fleste medlemsstater er oprettet konkurrencedygtige net og tjenester, foreslås det, at der kun gribes lovgivningsmæssigt ind i forholdsvis begrænset omfang.

Europæiske tiltag bør koncentreres om at tilvejebringe en effektiv rammelovgivning for sammenkobling på nationalt plan, herunder konfliktløsende ordninger. Desuden skulle formålet hermed være at sikre, at netoperatørene fuldt ud kan udnytte deres nets potentiale, og at fremme fælleseuropæiske løsninger på spørgsmål om frekvenser og nummerering.

Som følge af den omfattende konsultation har Kommissionen kunnet få viden om alle involveredes reaktioner på dens forslag og den har på dette grundlag kunnet afpasse disse forslag efter, hvorledes problemerne løbende vurderes i sektoren.

- *Liberalisering af teleinfrastrukturerne*

Kommissionen oversendte den 28. oktober 1994 første del af *grønningen om liberalisering af teleinfrastrukturerne og af tv-kabelnetene*³³. Denne liberalisering er et af de væsentligste initiativer, der skal tages med henblik på at bane vejen for en udbygning af nettet og af de anvendelser, som informationssamfundet er afhængigt af. Efter Kommissionens opfattelse er der behov for en almindelig drøftelse af den fremtidige regulering af netinfrastrukturen, der kan udmønte sig i en afbalanceret og integreret samlet strategi, der omfatter både den fremtidige finansiering af de samlede tjenester, og af det offentliges øvrige opgaver, iagttagelsen af den industrielle, økonomiske og sociale dimension samt den internationale kontekst. De grundlæggende principper og tidsplanen for liberaliseringen omhandles i grønningens første del.

Blandt konsultationerne kan som eksempler følgende initiativer ligeledes nævnes:

- Udkastet til Kommissionens forordning om *undtagelse for visse kategorier af aftaler, vedtagelser og samordnet praksis mellem linjerederier*³⁴, som Kommissionen offentliggjorde for at modtage bemærkninger fra interesserede udefra.

³² COM (94)145 endelig udg., oversendt den 16.5.1994

³³ COM (94)440 endelig udg.

³⁴ EFT C 63 af 1.03.1994

- Konsultationen af regeringsrepræsentanterne og de interesserede brancher som led i en konference i juni 1994 om *forberedelsen af forslagene til en endelig momsordning*.
- Konsultationen af bil- og olieindustrierne om *nedsættelse af forureningen*. Til dette formål bad Kommissionen sammenslutningen af europæiske olieproducenter og den europæiske bilfabrikantforening om i fællesskab at undersøge, hvorledes brændstofkvaliteten og motorteknologien gensidigt påvirker hinanden med henblik på en nedbringelse af forureningen.

B. Tilbagetrækning eller revision af allerede forelagte forslag

Kommissionen nåede i 1992 efter en fornyet gennemgang af sine fremlagte forslag til den konklusion, at visse af dem ikke var tilstrækkeligt begrundede ud fra nærhedsprincippet. Den forelagde derfor Det Europæiske Råd i Edinburgh i december 1992 en liste over forslag, som den havde til hensigt at trække tilbage eller revidere. Den trak under hensyn til dette løfte således formelt ni forslag tilbage i december 1993.

I 1994 besluttede den at trække to yderligere forslag tilbage (forslag om *mindstestandarder for dyrehold i zoologiske haver*³⁵, der inden årets udgang skal erstattes af en henstilling om samme emne, og forslaget om *tjenesteydelsesansvar*³⁶, for hvilket der er foreslået nye retningslinier) og at revidere endnu to:

- *beskyttelse af personoplysninger inden for telekommunikation*³⁷:

I det reviderede forslag til direktiv tages der hensyn til Europa-Parlamentets, medlemsstaternes og branchens bemærkninger, hvorved visse elementer af det oprindelige forslag fjernes, fordi de blev anset for at gå videre end det beskyttelsesniveau, der kræves på europæisk plan og som rigeligt dækkedes af andre områder af EF-lovgivningen.

- *sammenlignende reklame*:

Kommissionen har revideret forslaget til direktiv fra 1991³⁸ og derved fjernet de for detaljerede elementer i forhold til det tilsigtede mål. Dog er det væsentlige, nemlig tilladelsen af sammenlignende reklame, opretholdt. I det ændrede forslag³⁹ omhandles derfor kun de almindelige principper, og medlemsstaterne kan derefter gå mere i detaljer med spørgsmålet.

³⁵ COM (91)177 endelig udg., oversendt den 31.7.1991 (EFT C 249 af 24.9.1991)

³⁶ COM (90)482 endelig udg., oversendt den 9.11.1990 (EFT C 12 af 18.1.1990) og COM (94)260 endelig udg., oversendt den 24.6.1994

³⁷ COM (94)128 endelig udg., oversendt den 14.6.1994 (EFT C 200 af 22.7.1994)

³⁸ COM (91)147 endelig udg., oversendt den 28.5.1991 (EFT C 180 af 11.7.1994)

³⁹ COM (94)151 endelig udg., oversendt den 21.4.1994 (EFT C 136 af 19.5.1994)

I forbindelse med behandlingen af forslaget til direktiv om *mærkning af fodtøj*⁴⁰ i Europa-Parlamentet og Rådet (vedtaget den 23. marts 1994) er der gennemført en betydelig forenkling.

Der er med hensyn til *overtagelsestilbud*⁴¹ er der planlagt et revideret forslag i løbet af første halvår af 1995. Desuden fortsættes arbejdet med revisionen af forslaget til direktiv om *den fælles definition af en EF-reder*⁴².

Endelig forenkledede Kommissionen i år en række forslag, der ikke er medtaget på Edinburgh-listen om henholdsvis *fast ejendom på time share-basis*⁴³, *lystfartøjer*⁴⁴ og *det indre marked for naturgas og el*⁴⁵. Den vil i løbet af første halvår af 1995 på samme måde med Europa-Parlamentet og Rådet tage sine forslag om *fartgrænser for visse kategorier af motorkøretøjer*⁴⁶, *den tilladte maksimale alkoholkoncentration i blodet hos førere af motorkøretøjer*⁴⁷ samt *reklame for tobaksvarer*^{47a} op til fornyet overvejelse.

⁴⁰ Direktiv 94/11/EF, EFT L 100 af 19.4.1994

⁴¹ COM (88)823 endelig udg., oversendt den 19.1.1989 (EFT C 64 af 14.3.1989), ændret ved COM(90)416 endelig udg., oversendt den 14.9.1990 (EFT C 240 af 26.9.1990)

⁴² COM (89)266, oversendt den 31.7.1989 (EFT C 263 af 16.10.1989), ændret ved COM(91)54, oversendt den 27.2.1991 (EFT C 73 af 19.3.1991)

⁴³ COM (92)220, oversendt den 2.7.1992 (EFT C 222 af 29.8.1992), ændret ved COM(94)363 endelig udg., oversendt den 13.9.1994

⁴⁴ COM (92)141, oversendt den 21.4.1992 (EFT C 123 af 15.5.1992), ændret ved COM(94)119 endelig udg., oversendt den 12.4.1994, vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet som direktiv 94/25/EF, EFT L 164 af 30.6.1994

⁴⁵ COM (91)548 endelig udg., oversendt den 24.2.1992 (EFT C 65 af 14.3.1992), ændret ved COM(93)643 endelig udg., oversendt den 11.2.1994 (EFT C 123 af 4.5.1994)

⁴⁶ COM (88)706 endelig udg., oversendt den 16.1.1989 (EFT C 33 af 9.2.1989), ændret ved COM(91)66 endelig udg., oversendt den 27.3.1991 (EFT C 96 af 12.4.1991)

⁴⁷ COM (88)707 endelig udg., oversendt den 12.12.1988 (EFT C 25 af 31.1.1989), ændret ved COM(89)640 endelig udg., oversendt den 8.12.1989 (EFT C 11 af 17.1.1990)

^{47a} COM(89)163 endelig udg., oversendt den 7.4.1989 (EFT C 124 af 19.5.1989), ændret ved COM(90)147 endelig udg., oversendt den 19.4.1990 (EFT C 116 af 11.5.1990), COM(91)111 endelig udg., oversendt den 17.5.1991 (EFT C 167 af 27.6.1991) og COM(92)196 endelig udg., oversendt den 30.4.1992 (EFT C 129 af 21.5.1992).

II. TILPASNING AF DEN EKSISTERENDE LOVGIVNING

Den rapport, som Kommissionen havde udarbejdet med henblik på Det Europæiske Råds møde i Bruxelles i december 1993, indeholdt et omfattende program for omarbejdelse og forenkling af lovgivningen, som gik videre end blot til at overholde nærhedsprincippet i strengeste forstand, så meget desto mere som der i mange tilfælde (det indre marked, konkurrence, osv.) var tale om enekompetence for Fællesskabet.

Omstående tabel viser, hvor langt man er nået med at gennemføre dette program. Arbejdet er sat i gang på alle områder. Generelt er man kommet langt, og i visse tilfælde er arbejdet allerede afsluttet. Hertil kommer det kodificeringsarbejde, der ikke er omtalt i rapporten, og som nu er i fuld gang.

I det følgende redegøres der for situationen inden for de enkelte områder. Det fremgår heraf, at tilpasningen i visse tilfælde er blevet udstrakt til at omfatte nye områder, der ikke er medtaget i rapporten til Det Europæiske Råd i Bruxelles.

A. OPHOLDSRET

Omarbejdelsen er påbegyndt, men problemerne i forbindelse hermed gør, at de frister, der er fastsat i rapporten til Det Europæiske Råd i Bruxelles (1994), ikke vil kunne overholdes. Man vil i de kommende se på, om det er muligt at nå frem til kun at operere med én tekst i stedet for de nuværende ca. 10 med forskelligt retsgrundlag.

B. FORSKRIFTER OG STANDARDISERING

1. Lægemidler

Den omarbejdelse på *lægemiddelområdet* (ca. tyve forordninger og direktiver fra Rådet, otte fra Kommissionen, to meddelelser og ca. 50 "forklarende noter" til disse regler), der er omhandlet i programmet til Det Europæiske Råd i Bruxelles, er i gang. De fastsatte frister skulle kunne overholdes (slutningen af 1994 eller begyndelsen af 1995).

Herudover påtænker Kommissionen at foretage en omarbejdelse af direktiverne om *veterinærlægemidler* i 1995.

Oversigt over gennemførelsen af programmet for tilpasning af den eksisterende lovgivning

(Rapport fra Kommissionen til Det Europæiske Råds møde i Bruxelles - KOM(93)545 endelig udg. af 25.11. 1993)

A. Omarbejdelse

- Opholdsret
 - * Fastsat frist: 1994
 - * Arbejdet er i gang
- Lægemidler
 - * Fastsat frist: slutn. af 1994 eller beg. af 1995
 - * Fristerne vil blive overholdt
- Konkurrence (forordning (EØF) nr. 2349/84 og 556/89)
 - * Fastsat frist: 1994
 - * Udkast til forordninger offentliggjort den 30. juni 1994
- Konkurrence: statsstøtte
 - * - meddelelse om anvendelsen af bestemmelserne om miljøbeskyttelse og omstrukturering af virksomheder af henholdsvis 28. oktober 1993 og 23. juli 1993
 - regionalstøtte: arbejdet afsluttes i 1995
- p.m. Toldkodeks vedtaget oktober 1993
- Samhandelsmekanismer for landbrugsvarer
 - * Ingen frist
 - * Restitutioner: forslag planlagt til henholdsvis udgangen af 1994 og 1. halvår af 1995
- Fiskeri: strukturforanstaltninger
 - * Ingen frist
 - * Nyt retsgrundlag i kraft siden 1. januar 1994
- Transport: teknisk kontrol
 - * Ingen frist
 - * Planlagt til udgangen af 1994

B. Forenkling

- Levnedsmidler: direktiver vedr. levnedsmidler bestemt til særlig ernæring
 - * Ingen frist
 - * Forslag fremsat den 28. marts 1994
- Levnedsmidler: vertikale direktiver vedr. chokolade, marmelade osv.
 - * Fastsat frist: 1994
 - * Planlagt til udgangen af 1994
- Levnedsmidler: rammedirektiv
 - * Ingen frist
 - * Planlagt til 1. halvår af 1995

- Levnedsmidler: mineralvandsdirektivet
 - * Ingen frist
 - * Forslag fremsat den 17. oktober 1994
- p.m. : trykbærende udstyr
 - * Forslag fremsat den 15. juli 1993, ændret den 30. juni 1994
- Ny metode: trykbærende udstyr
 - * Ingen frist
 - * Revideret forslag fremlagt den 30. juni 1994
- Ny metode: CEN/CENELEC-mandatet/ maskindirektivet
 - * Ingen frist
 - * Udkast til mandat fremlagt den 20. oktober 1994
- Ny metode: vægt og dimensioner for motorkøretøjer
 - * Ingen frist
 - * Planlagt til 2. halvår af 1995
- Ny metode: måleinstrumenter
 - * Ingen frist
 - * Planlagt til 1995
- Erhvervskvalifikationer (læger, tandlæger, osv.)
 - * Ingen frist
 - * Forslag vedr. læger planlagt til slutn. af 1994
- Gensidig anerkendelse af eksamensbeviser: afskaffelse af overgangsdirektiverne
 - * Ingen frist
 - * Planlagt til 1995
- Indirekte beskatning: omarbejdelse af momslovgivningen
 - * Fastsat frist: 1995
 - * Forslag til endelig ordning planlagt til slutningen af 1994. Ligeledes to enkeltstående initiativer i 1994
- Energi: forordning vedr. investering i olie, gas og elektricitet
 - * Ingen frist
 - * Planlagt til 1. halvår af 1995
- Miljø: direktivet vedr. badevandskvalitet
 - * Ingen frist
 - * Forslag fremlagt den 29. marts 1994
- Miljø: direktivet vedr. vandområders økologiske kvalitet
 - * Ingen frist
 - * Forslag fremlagt den 8. juli 1994
- Miljø: drikkevand
 - * Ingen frist
 - * Planlagt til slutn. af 1994

- Miljø: ferskvand og beskyttelse af grundvandet
 - * Ingen frist
 - * Planlagt til 1995
- Miljø: direktiv vedr. luftkvalitet
 - * Ingen frist
 - * Forslag til rammedirektiv fremsat den 4. juli 1994
- Socialpolitik: direktivet om velerhvervede rettigheder
 - * Fastsat frist: 1994
 - * Forslag fremsat den 8. september 1994
- Landbrug: Den almindelige markedsordning
 - * Ingen frist
 - * Arbejdet er i gang. Forslag til revision af en markedsordningen for vin fremlagt den 13. juni 1994
- Forbrugere: prismærkning
 - * Fastsat frist: 1994
 - * Planlagt til 1994

2. Levnedsmidler

I overensstemmelse med forpligtelserne i rapporten til Det Europæiske Råd i Bruxelles:

- sendte Kommissionen den 28. marts 1994 et forslag om forenkling af direktiverne vedrørende *levnedsmidler bestemt til særlig ernæring*⁴⁸,
- sendte den 12. oktober 1994 et forslag til direktiv om *mineralvand* (ændring af direktiv 80/777/EØF⁴⁹),
- med hensyn til de vertikale direktiver vedrørende chokolade, marmelade, frugtsaft, honning, kaffe og mælk er der planlagt et forslag om forenkling endnu i indeværende år,
- der arbejdes i øvrigt fortsat på et *rammedirektiv* på dette område, som forventes afsluttet i 1. halvår af 1995.

3. Tekniske bestemmelser

Med hensyn til *trykbærende udstyr* har Kommissionen revideret sit forslag i henhold til "den nye metode"⁵⁰.

Vedrørende CEN/CENELEC-mandatet er der den 20. oktober 1994 fremlagt et udkast til udvalget for direktiv 83/189/EØF. Det vil snart blive sendt til udvalget for maskindirektivet, før det bliver godkendt af udvalget for direktiv 83/189/EØF på dettes møde den 13. december 1994.

Arbejdet med at forenkle visse gamle bestemmelser, bl. a. vedrørende *vægt og dimensioner for køretøjer og teknisk kontrol* vil blive afsluttet henholdsvis i løbet af 2. halvår af 1995 og før udgangen af 1994.

I 1995 vil der efter planen blive fremsat et forslag om *måleinstrumenter*.

Ud over de områder, der er nævnt i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i Bruxelles, regner man med at udarbejde et forslag til direktiv om *værdiskalaer for tilladte nominelle mængder og nominelle rumfang for visse færdigpakkede varer* inden året udgang. Der er tale om en forenkling af direktiverne 75/106/EØF og 80/232/EØF.

⁴⁸ EFT C 108 af 16.4.1994 og KOM(94) 97 endel. udg.

⁴⁹ KOM(94) 423 endel. udg.

⁵⁰ EFT C 246 af 9.9.1993 og KOM(93) 319 endel. udg., ændret ved KOM(94) 278 endel. udg. af 30.6.1994 (EFT C 207 af 27.7.1994).

C. GENSIDIG ANERKENDELSE AF EKSAMENSBEVISER

I overensstemmelse med forpligtelserne i rapport til Det Europæiske Råd i Bruxelles:

- vil forenklingen af direktiverne på dette område (*læger, tandlæger, dyrlæger, sygeplejersker, jordemødre og apotekere*) ske ved hjælp af en procedure for komitologi, der skal lette den regelmæssige ajourføring, som udviklingen inden for uddannelserne kræver. Kommissionen forventes ved udgangen af indeværende år at vedtage det første af sine forslag vedrørende *læger* (tilpasning af direktiv 93/16/EØF)
- vil der sandsynligvis i løbet af 2. halvår af 1995 blive fremsat et forslag til afskaffelse af ca. fyrré *overgangsdirektiver*. Formålet hermed er at bevare det, der er opnået i disse direktiver, og samtidig udstrække bestemmelserne om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser til også at omfatte de pågældende erhverv (håndværk ..).

D. INDIREKTE BESKATNING

Man er nået langt med de initiativer, der er bebudet i rapporten til Det Europæiske Råd:

- den 9. marts i år blev der fremsat et forslag til direktiv om ændring af direktiv 77/388/EØF⁵¹. Formålet hermed var en forenkling af *momsbestemmelserne* på baggrund af de praktiske problemer, som erhvervslivet og administrationerne i medlemsstaterne har været udsat for. Det samme gælder forslaget om ændring af direktiv 92/12/EØF vedrørende *punktafgifter*, som blev fremsat den 30. juni 1994⁵².
- Kommissionen er nu ved at udarbejde et forslag til en *endelig momsordning*, der skal forenkle bestemmelserne på dette område.

E. KONKURRENCE

Som bebudet i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råds møde i Bruxelles er der i indeværende år truffet en række foranstaltninger med henblik på at præcisere og forenkle reglerne:

- Kommissionen har slået to forordninger, nemlig (EØF) nr. 2349/84 (gruppefritagelse for patentlicenser) og (EØF) 556/89 (gruppefritagelser for knowhow licensaftaler), sammen til *én forordning om undtagelse for visse kategorier af teknologioverførselsaftaler*. Udkastet til den nye forordning er offentliggjort⁵³ og har givet anledning til en lang række kommentarer fra de berørte kredse. Derfor har det været nødvendigt med supplerende høringer af disse

⁵¹ EFT C 107 af 15.4.1994 og KOM(94) 58 endel. udg.

⁵² EFT C 215 af 5.8.1994 og KOM(94) 179 endel. udg.

⁵³ EFT C 178 af 30.6.1994.

og af medlemsstaternes myndigheder. Den nye forordning kan derfor først vedtages i Kommissionen i 1995.

- vedrørende statsstøtte:

Kommissionen har vedtaget to *meddelelser*, hvori der redegøres nærmere for anvendelsen af reglerne på to vigtige områder, nemlig *miljøbeskyttelse*⁵⁴ og *omstrukturering og redning af virksomheder i vanskeligheder*⁵⁵. Disse to meddelelser præciserer anvendelsen af EU-reglerne og skulle rydde visse juridiske tvivlsspørgsmål af vejen for medlemsstaterne og virksomhederne

den har påbegyndt en omarbejdelse af reglerne for regionalstøtte, så de bliver lettere at anvende. Dette arbejde vil blive afsluttet i 1995. Ved fastlæggelsen af metoder for udarbejdelsen af regionale "kort" for alle medlemsstater har Kommissionen udvist smidighed og taget hensyn til medlemsstaternes fysiske planlægning.

Andre påtænkte initiativer var ikke nævnt i rapporten til det Europæiske Råd i Bruxelles:

- vedrørende aftaler og misbrug af dominerende stilling:

ændring af *skema A/B* og af Kommissionens *forordning nr. 27* (før årets udgang),

revision (i løbet af 1. halvår af 1995) af *forordningen vedrørende anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, på kategorier af salgs- og serviceaftaler vedrørende motorkøretøjer* (Kommissionens forordning (EØF) nr. 123/85). De påtænkte ændringer skal sikre et mere smidigt forhandlersystem

revision (i løbet af 1. halvår 1995) af Kommissionens meddelelse om *aftaler af mindre betydning, som ikke er omfattet af traktatens artikel 85, stk. 1* (forbud mod aftaler). Den ændrede meddelelse har til formål at lette *samarbejdet mellem virksomheder, navnlig små og mellemstore virksomheder*, i det omfang dette ikke giver anledning til konkurrencemæssige ulemper.

- Hvad angår *kontrol med fusioner*, påtænker Kommissionen inden udgangen af 1994 at revidere forordning (EØF) nr. 2367/90 med tilhørende bilag for at gøre den mere klar. Den har ligeledes planer om at tilpasse fortolkningsmeddelelserne på dette område.

F. ENERGI

Efter at have hørt medlemsstaterne er Kommissionen nu ved at udarbejde et forslag til forenkling af forordning (EØF) nr. 1056/72 (*planlagte investeringer af interesse for Fællesskabet*), som vil blive fremsat i løbet af 1. halvår af 1995. Denne revision

⁵⁴ SEK(93) 1628 endel. udg.

⁵⁵ SEK(94) 1228 endel. udg.

tager sigte på at mindske de problemer, forordningen medfører for erhvervslivet og de nationale administrationer, idet der herefter kræves færre oplysninger, fristerne forlænges, og det overlades til medlemsstaterne selv at bestemme, hvorledes de vil indhente de krævede oplysninger.

Ud over denne revision, der var omtalt i rapport til Det Europæiske Råd i Bruxelles, har Kommissionen foretaget en gennemgang af alle bestemmelserne på energiområdet. Det har ført til følgende initiativer:

- en gennemgang - i lyset af de foranstaltninger, der er truffet i henhold til *SAVE-programmet* - af lovgivningen vedrørende energieffektivitet. Dette kan føre til ophævelse af en del af denne lovgivning før udgangen af 1. halvår af 1995
- en gennemgang af den samlede *lovgivning i forbindelse med oliekrisen fra 70'erne*. Dette forventes at medføre:
 - . at der i løbet af 1. halvår af 1995 kan fremsættes forslag om ophævelse af en del af denne lovgivning,
 - . at der senere kan fremsættes forslag om en forenkling af bestemmelserne.

G. MILJØPOLITIK

Som besluttet på Det Europæiske Råds møde i Edinburgh har Kommissionen foretaget en revision af bestemmelserne vedrørende beskyttelse af vand og luft:

- den har den 29. marts 1994 fremsat et forslag om ændring af direktiv 76/160/EØF om *kvaliteten af badevand*⁵⁶
- den har den 8. juli 1994 fremsat et forslag til direktiv om *vandområders økologiske kvalitet*⁵⁷
- den ventes inden udgangen af dette år at vedtage et forslag til ændring af direktiv 80/778/EØF (*drikkevand*)
- den vil i løbet af første halvår af 1995 fremsætte forslag til revision af direktivet om *beskyttelse af grundvandet* som afslutning på arbejdet med at revidere lovgivningen vedrørende beskyttelse af vandet
- den har den 4. juli 1994 fremsat et forslag til *rammedirektiv*, der skal forenkle lovgivningen om *luftkvaliteten*⁵⁸. Sigtet hermed er at indføre rammebestemmelser for en harmonisering og evaluering af standarder for luftkvalitet i EU, hvorimod det overlades til medlemsstaterne at træffe foranstaltninger til at reducere forureningen på deres område.

⁵⁶ EFT C 112 af 22.4.1994 og KOM(94) 36 endel. udg.

⁵⁷ EFT C 222 af 10.8.1994 og KOM(93) 680 endel. udg.

⁵⁸ EFT C 216 af 6.8.1994 og KOM(94) 109 endel. udg.

På disse områder har Kommissionen baseret sit arbejde på behovet for forenkling og proportionalitet samt på cost-benefit beregninger. Den har bestræbt sig for, at anvendelsen af nærhedsprincippet ikke kommer til at medføre en forringelse af de eksisterende standarder.

Ud over de tilfælde, der er nævnt i rapporten til Det Europæiske Råds møde i Bruxelles, har Kommissionen set på en række andre sager i relation til nærhedsprincippet:

- den udsatte fra 1993 til 1994 sit forslag om en revision af *Seveso-direktivet 82/501/EØF* for at være sikker på, at der var taget højde for nærhedsprincippet i fuldt omfang⁵⁹. I henhold til forslaget overlades det til medlemsstaterne selv at bestemme, hvorledes de vil sikre et højt sikkerhedsniveau i store industrivirksomheder. I forslaget tages der udgangspunkt i princippet om virksomhedens ansvar, forebyggelse og information af offentligheden, hvilket er helt i overensstemmelse med ånden i EU's femte miljøprogram.
- med henblik på forelæggelse i første halvdel af 1995 er den ved at udarbejde en ændring af direktiv 90/219/EØF om *indesluttet anvendelse af genetisk modificerede mikroorganismer* samt direktiv 90/220/EØF om *udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer*
- der vil i december 1994 blive fremlagt en evalueringsrapport om *LIFE-forordningen* om oprettelse af et finansielt instrument på miljøområdet. Denne rapport skulle gøre det muligt at fastslå, om de kriterier, der er fastsat i forordningen, er berettigede.

H. SOCIALPOLITIK

Som bebudet i rapporten til Det Europæiske Råd i Bruxelles fremsatte Kommissionen et forslag til ændring af *direktivet om velerhvervede rettigheder* (direktiv 77/187/EØF) den 8. september 1994⁶⁰.

I. LANDBRUGSPOLITIK

Med hensyn til omarbejdelsen af bestemmelserne om eksportrestitutioner for landbrugsvarer har Kommissionen fulgt følgende retningslinjer:

- alle generelle bestemmelser, som nu findes i tretten rådsforordninger, skal samlet i én kommissionsforordning. Dette blev afvist af Rådet under de seneste drøftelser om iværksættelsen af Uruguay-runden. Der er dog stadig mulighed for forenkling. Derfor agter Kommissionen før årets udgang at fremsætte forslag om at indkorporere de tretten rådsforordninger i hver sin grundforordning,

⁵⁹ EFT C 106 af 14.4.1994 og KOM(94) 4 endelig udg., fremsat den 4.3.1994.

⁶⁰ EFT C 274 og KOM(94) 300 endel. udg.

- ændring (i løbet af første halvår af 1995) af Rådets forordning om udbetaling af forskud på eksportrestitutioner for landbrugsvarer for at udelukke misbrug.

Disse retningslinjer gælder ligeledes for kodificeringsarbejdet, der ikke er beskrevet i denne rapport.

Desuden fremsatte Kommissionen den 13. juni 1994 et forslag om en reform af *den fælles markedsordning for vin*, som pålægger regionerne et større ansvar⁶¹. Dette forslag medfører en forenkling af reglerne.

Ud over disse spørgsmål, der er omhandlet i rapporten til Det Europæiske Råds møde i Bruxelles, har Kommissionen på det *zootekniske område* fremsat seks forslag⁶² for Rådet om revision af den eksisterende lovgivning, der indgår i det sammenhængende sæt af bestemmelser, der er vedtaget som led i indførelsen af det indre marked. Der er enten tale om direktiver eller afgørelser, som medlemsstaterne skal gennemføre. Den kontrol, der skal finde sted i medlemsstaterne, skal foretages af disse under Kommissionens tilsyn.

J. FISKERI

Pr. 1. januar 1994 er der for *strukturinterventionerne* indført et nyt retsgrundlag ved forordning (EØF) nr. 2080/93 og nr. 3699/93. Dette nye retsgrundlag er i overensstemmelse med nærhedsprincippet, idet der er foretaget en hensigtsmæssig fordeling af ansvaret mellem EU og medlemsstaterne.

Udover disse punkter, der er nævnt i rapporten til Det Europæisk Råds møde i Bruxelles, har Kommissionen fremsat et forslag til forordning om ændring af *den almindelige kontrolordning*⁶³, der er indført ved forordning (EØF) nr. 2847/93. Det præciseres heri, at det fortsat er medlemsstaterne, der er ansvarlige for kontrollen med og reguleringen af fiskeriet.

K. FORBRUGERPOLITIK

I henhold til rapporten til Det Europæiske Råds møde i Bruxelles er Kommissionen ved at udarbejde et forslag til forenkling af direktiv 79/581/EØF, 88/314/EØF og 88/315/EØF om *prismærkning af forbrugervarer* (KOM (94) 431, der bliver vedtaget af Kommissionen før udgangen af indeværende år). Efter at have hørt brede kredse har den udarbejdet en række forenklede bestemmelser, hvor hovedreglen er en

⁶¹ EFT C 194 af 16.7.1994 og KOM(94) 117 endel. udg.

⁶² KOM(94) 11 endel. udg. fremsat den 28.1.1994 (EFT C 51 af 19.2.1994);
KOM(94) 241 endel. udg. fremsat den 10.6.1994 (EFT C 208 af 28.7.1994);
KOM(94) 315 endel. udg. fremsat den 18.7.1994 (EFT C 224 af 12.8.1994);
KOM(94) 394 endel. udg. fremsat den 20.9.1994 (EFT C 282 af 8.10.1994);
KOM(94) 396 endel. udg. fremsat den 23.9.1994;
KOM(94) 401 endel. udg. fremsat den 26.9.1994 (EFT C 285 af 13.10.1994).

⁶³ KOM(94) 309 endel. udg. fremsat den 18.8.1994 (EFT C 247 af 3.9.1994).

forpligtelse til angive salgspris og pris pr. måleenhed for alle varer. For færdigpakkede varer, hvor den hidtidige ordning var meget indviklet, forenkles undtagelsesbestemmelserne for angivelse af pris pr. måleenhed. De nye bestemmelser skulle kunne træde i kraft i 1999, hvilket giver tid til de nødvendige tilpasninger. De giver medlemsstaterne ret til at skønne, hvorledes forbrugerne bedst sikres information.